

Instrukcja obsługi

DIGITRADIO 143 CD



TechniSat

Spis treści

1	Ważne wskazówki	224
1.1	Bezpieczeństwo	224
1.2	Utylizacja	225
1.3	Informacje prawne.....	227
1.4	Wskazówki serwisowe.....	228
2	Ilustracje i opis.....	229
3	Podłączanie i obsługa urządzenia	233
3.1	Zakres dostawy.....	233
3.2	Wkładanie baterii.....	233
3.3	Podłączanie	234
3.4	Włączanie / wyłączanie	234
3.5	Wybór źródła dźwięku	234
3.6	Zmiana głośności odtwarzania.....	234
3.7	Obsługa menu.....	135
3.8	Włączanie funkcji wyciszania	136
3.9	Wyświetlanie komunikatów na ekranie.....	136
3.10	Wyświetlacz.....	137
4	Wstępna konfiguracja.....	138
5	Internetowe stacje radiowe.....	139
5.1	Ostatnio odtwarzana stacja.....	239
5.2	Lista stacji.....	239
6	Odtwarzanie muzyki (media UPnP)	241
6.1	Odtwarzanie za pośrednictwem UPnP	241
6.1.1	Odtwarzanie multimediiów.....	241
6.1.2	Odtwarzanie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player.....	242
6.2	Odtwarzanie z pamięci masowej USB.....	242

7	Spotify Connect	242
8	Funkcja DAB	243
8.1	Odbiór stacji radiowych DAB.....	243
8.2	Wyszukiwanie stacji radiowych	243
8.3	Wybór stacji radiowej.....	244
8.4	Zapis stacji radiowej DAB.....	244
8.5	Wybór zaprogramowanych stacji radiowych	244
8.6	Zwalnianie miejsca w pamięci.....	245
8.7	Siła sygnału.....	245
8.8	Ustawianie DRC	246
8.9	Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych	246
8.10	Dostosowywanie kolejności stacji radiowych.....	246
9	Tryb UKF	247
9.1	Uruchamianie trybu FM	247
9.2	Odbiór UKF z informacjami RDS.....	247
9.3	Ręczny wybór stacji radiowej	247
9.4	Automatyczny wybór stacji radiowej.....	248
9.5	Ustawienie trybu Mono/Stereo	248
9.6	Zapis stacji radiowej UKF.....	248
9.7	Wybór zaprogramowanych stacji radiowych	249
9.8	Zwalnianie miejsca w pamięci.....	249
10	Bluetooth	249
10.1	Aktywowanie trybu Bluetooth	249
10.2	Parowanie	250
10.3	Odtwarzanie muzyki.....	250
11	Wejście audio	251
12	Odtwarzacz CD/MP3	251
12.1	Ogólne informacje dotyczące płyt CD/CD MP3	251


12.1.1	Zalecane typy płyt CD.....	252
12.2	Odtwarzanie płyt CD	252
12.2.1	Ustawianie tytułu	253
12.2.2	Szybkie wyszukiwanie.....	254
12.2.3	Funkcja powtarzania.....	254
12.2.4	Odtwarzanie losowe.....	254
12.2.5	Funkcja programowania.....	254
12.3	Wskazówki dotyczące CD	255
13	Funkcje dodatkowe.....	256
13.1	Funkcja Sleep.....	256
13.2	Budzik	256
13.2.1	Ustawianie czasu budzenia.....	257
13.2.2	Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu	257
13.2.3	Wyłączanie/dezaktywowanie budzika.....	258
13.2.4	Włączanie/aktywowanie budzika.....	258
13.3	Korzystanie ze słuchawek.....	258
14	Ustawienia systemowe.....	258
14.1	Korektor dźwięku	259
14.2	Ustawienia internetowe.....	259
14.2.1	Połączenie za pomocą kabla sieciowego.....	259
14.2.1.1	Konfiguracja za pomocą kreatora sieci	259
14.2.1.2	Konfiguracja ręczna	260
14.2.2	Połączenie za pomocą WLAN	260
14.2.2.1	Konfiguracja za pomocą kreatora sieci	260
14.2.2.2	Konfiguracja za pomocą funkcji WPS.....	261
14.2.2.3	Konfiguracja ręczna	261
14.2.3	Wyświetlanie ustawień	262
14.2.4	Ręczne ustawienia	262
14.2.5	Ustawienia PIN NetRemote	262
14.2.6	Usuwanie profilu sieciowego.....	262
14.2.7	Połączenie WLAN/LAN w trybie czuwania Standby.....	262

14.3	Ustawienia czasu	262
14.3.1	Ustawienia czasu/daty	262
14.3.2	Ustawienia aktualizacji.....	263
14.3.3	Ustawienia formatu	263
14.3.4	Ustawienia strefy czasowej (tylko w przypadku aktualizacji NET)	263
14.3.5	Czas letni (tylko w przypadku aktualizacji NET)	263
14.4	Wersja językowa.....	263
14.5	Ustawienia fabryczne.....	263
14.6	Aktualizacja oprogramowania.....	264
14.7	Kreator konfiguracji.....	264
14.8	Info	264
14.9	Podświetlenie ekranu	265
15	Czyszczenie.....	265
16	Usuwanie usterek	265
16.1	Usterki ogólne	266
16.2	Usterki dotyczące nośników USB.....	267
16.3	Usterki dotyczące pilota zdalnego sterowania	267
16.4	Usterki dotyczące radia.....	268
16.5	Usterki dotyczące odtwarzacza CD	269
16.6	Usterki dotyczące wejścia zewnętrznego.....	270
17	Dane techniczne.....	271


1 Ważne wskazówki

Przestrzegaj zamieszczonych poniżej wskazówek w celu uniknięcia wszelkich niebezpieczeństw, uszkodzeń urządzenia oraz zagrożeń dla środowiska naturalnego. Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj je na wypadek ew. późniejszych pytań. Zawsze przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zamieszczonych w tej skróconej instrukcji oraz z tyłu urządzenia.

 Uwaga – to słowo oznacza ważną wskazówkę, której przestrzeganie jest koniecznie niezbędne w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, utraty / niewłaściwego wykorzystania danych lub niezamierzonego uruchomienia.

 Wskazówka – słowo to towarzyszy opisowi funkcji i innej funkcji powiązanej w odniesieniu do danego punktu w instrukcji obsługi.

1.1 Bezpieczeństwo

-  W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika przed rozpoczęciem eksploatacji DIGITRADIO 143 CD konieczne jest dokładne zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwej obsługi urządzenia lub niezastosowania się do treści poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:
- W żadnym wypadku nie otwieraj urządzenia! Dotknięcie elementów pozostających pod napięciem grozi śmiercią!
 - Ewentualnie konieczne czynności tego rodzaju może wykonywać wyłącznie odpowiednio przeszkolony personel.
 - Urządzenie można eksploatować wyłącznie w klimacie umiarkowanym.
 - Nie włączaj urządzenia od razu po wniesieniu go do ciepłego pomieszczenia, jeśli transportowane było przez dłuższy czas w niskiej temperaturze. Zaczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia.
 - Nie dopuszczaj do zroszenia urządzenia kroplami lub strumieniem wody. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą natychmiast je wyłącz i skontaktuj się z serwisem.
 - Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokiej temperatury, która mogłaby je nagrzać powyżej temperatury osiągniętej w trakcie eksploatacji.
 - W czasie burz odłączaj urządzenie od gniazda zasilania. Przepięcia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
 - W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, pojawienia się nietypowego zapachu lub dymu, poważnej usterki lub uszkodzenia obudowy natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
 - Urządzenie może być podłączane wyłącznie do sieci 100 V–240 V~, 50/60 Hz. Nigdy nie próbuj zasiląć urządzenia napięciem o innych parametrach.

- Urządzenie może zostać podłączone dopiero po prawidłowym wykonaniu instalacji.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie może być eksploatowane.
- W trakcie odłączania przewodu zasilania nigdy nie ciągnij za przewód, lecz za wtyczkę.
- Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub chlapiącej wody.
- Nigdy nie podejmuj prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku uszkodzenia urządzenia zawsze kontaktuj się z naszym serwisem.
- Nie dopuścić, aby ciała obce, np. igły, monety itp., przedostały się do wnętrza urządzenia. Nie dotykaj styków elektrycznych metalowymi przedmiotami lub palcami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zwarcie.
- Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, np. świec.
- Nigdy nie zezwalaj na obsługiwane urządzenia przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Także po wyłączeniu/w trybie czuwania urządzenie pozostaje podłączone do sieci zasilania. Z
- Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonej sprawności psychomotorycznej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz/lub wiedzy. Nie dotyczy to przypadków, kiedy osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują wskazówki dotyczące wykorzystania urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Wszelkie przebudowy urządzenia są zabronione.
- Uszkodzone urządzenia lub uszkodzone elementy wyposażenia nie mogą być ponownie stosowane.

1.2 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów przydatnych do ponownego wykorzystania. Prosimy o ich odpowiednie oznakowanie i dostarczenie do systemu utylizacji materiałów. Produkt jest oznaczony zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą Utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Urządzenia te po zakończeniu eksploatacji nie mogą być utylizowane wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Konieczne jest przekazanie ich do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Wskazuje na to symbol  umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu.

Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki utylizacji, ponownemu przetwarzaniu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. ochrony środowiska naturalnego w celu uzyskania informacji o punkcie utylizacji materiałów. Należy dopilnować, by zużyte akumulatory/baterie oraz złom elektroniczny nie były wyrzucane z odpadami domowymi, ale usuwane we właściwy sposób (zwrot do miejsca zakupu, dostarczenie do punktu zbiórki odpadów specjalnych).



Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla zdrowia i dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają zapisom dyrektywy europejskiej 2006/66/WE. Nie można wyrzucać ich wraz z odpadami gospodarczymi.



Wskazówki dotyczące utylizacji

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje dotyczące aktualnych metod utylizacji dostępne są u sprzedawcy lub w lokalnej jednostce utylizacji materiałów.



Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania ani jego elementów nie wolno przekazywać dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia:

Stare urządzenia nie są bezwartościowe. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwi odzysk wielu cennych materiałów. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest usunięcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów.

1.3 Informacje prawne



Niniejszym firma TechniSat deklaruje, że odbiornik radiowy typu DIGITRADIO 143 CD odpowiada wymaganiom dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności z wymaganiami UE znajduje się na stronie internetowej o adresie:

<http://konf.tsat.de/?ID=22631>



Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia związane z działaniem czynników zewnętrznych, zużyciem lub niewłaściwym zastosowaniem, nieprawidłową naprawą, modyfikacją lub wypadkiem.



Zmiany w druku zastrzeżone. Wydanie 09/19. Kopiowanie i powielanie wyłącznie za zgodą wydawcy. Aktualna wersja instrukcji dostępna jest w formacie PDF w obszarze pobierania na stronie TechniSat pod adresem www.technisat.de.



DIGITRADIO 143 CD oraz TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe firmy

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.

Oprogramowanie Spotify jest objęte licencjami stron trzecich, które można znaleźć pod następującym adresem: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.



W wymienionych poniżej krajach urządzenie może pracować w zakresie 5 GHz WLAN w pomieszczeniach zamkniętych.

BE	CY	FI	FR	HU	LV	LI
LU	NL	ES	SE	UK	CH	

EN

FR

IT




NL

PL

CZ

SK

1.4 Wskazówki serwisowe

-  Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego skontaktuj się z dealerem produktu.
-  Wskazówka!
W przypadku pytań lub wystąpienia problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z linią serwisową dostępną od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 18:00 pod numerem telefonu:
+49 03925/9220 1800.
-  Zlecenia naprawy można również złożyć bezpośrednio online na stronie www.technisat.de/reparatur.

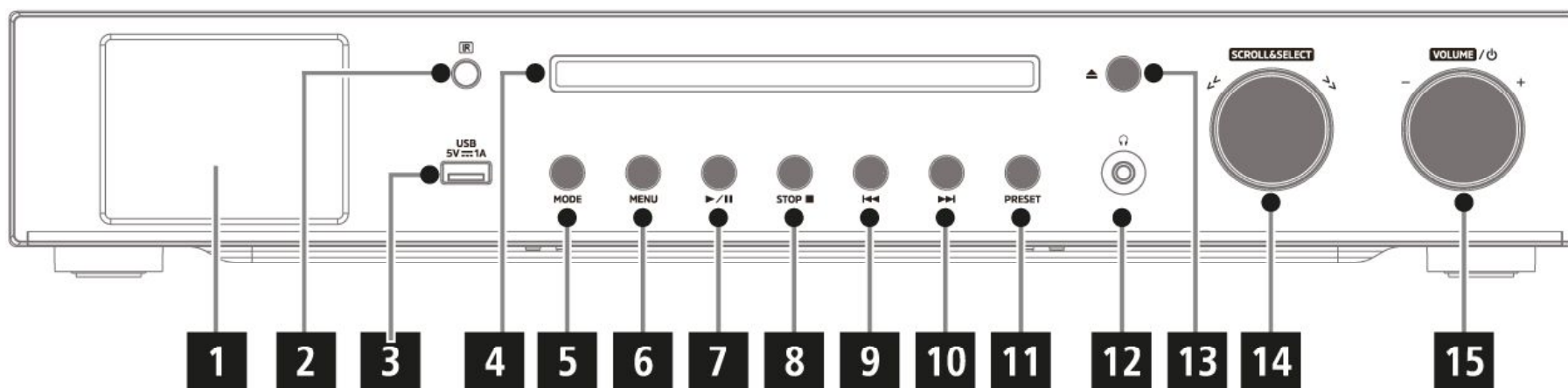
W uzasadnionych przypadkach prosimy o przesłanie urządzenia na adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

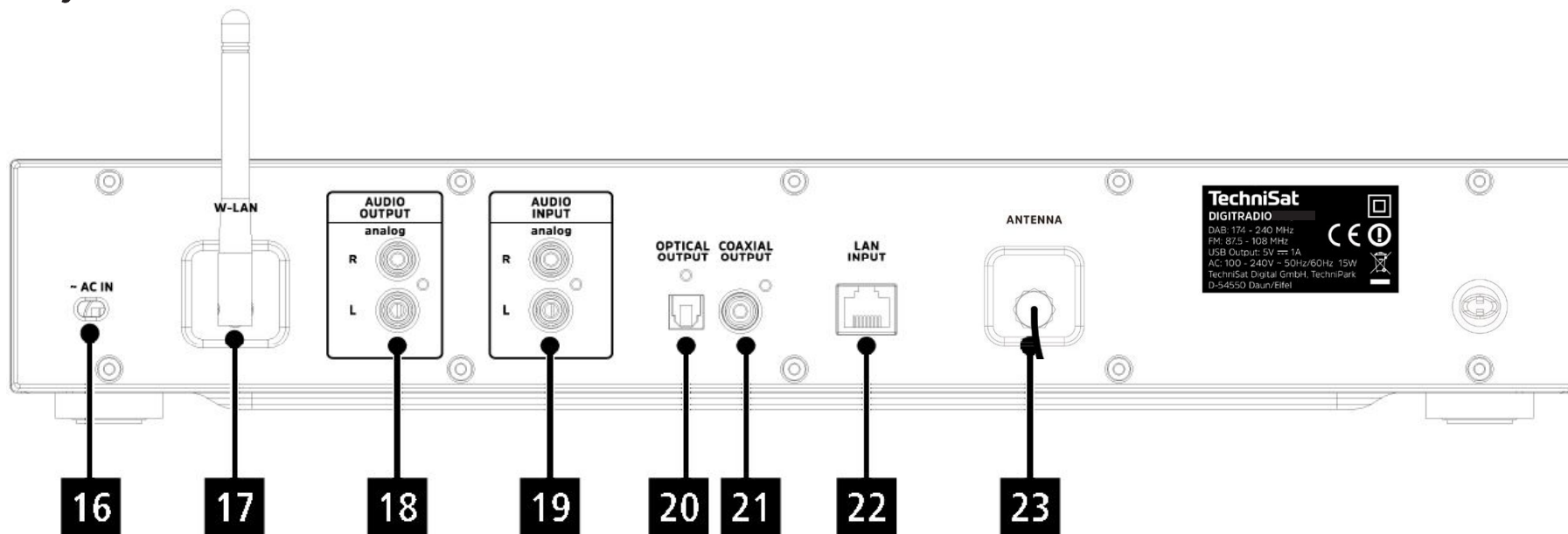


2 Ilustracje i opis

Widok z przodu



Widok z tyłu



Opis, widok z przodu

1	Wyświetlacz zawiera informacje o wybranym źródle dźwięku lub menu.
2	Odbiornik podczerwieni IR
3	Gniazdo USB do odtwarzania np. plików MP3 zapisanych na nośniku pamięci USB lub zewnętrznym dysku USB. Ładowanie urządzeń zewnętrznych (5 V, prąd ładowania 1 A).
4	Napęd CD do odtwarzania plików muzycznych lub MP3 z płyt CD.
5	Przycisk TRYB do przełączania źródeł dźwięku DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, Internet Radio, Spotify oraz odtwarzania muzyki z pamięci USB lub dostępnej sieci.
6	Przycisk MENU krótkie naciśnięcie przycisku wywoła menu główne.
7	Odtwarzanie / pauza do przerywania / wznowiania odtwarzania płyty CD/muzyki.
8	Przycisk STOP działa tylko w trybie odtwarzania CD i powoduje zatrzymanie odtwarzania.
9	Przejdź do utworu / wyszukiwanie do tyłu działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje ponowne rozpoczęcie aktualnego utworu, 2x naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do tyłu.
10	Przejdź do utworu / wyszukiwanie do przodu działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do kolejnego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do przodu.
11	Przycisk PRESET do zapisywania i wywoływania ulubionych stacji. Naciśnięcie spowoduje zapisanie ulubionej stacji, a krótkie naciśnięcie wywołanie tej stacji.
12	Przylącze słuchawek do słuchawek wyposażonych w jack 3,5 mm.
13	Przycisk wysuwania CD jego krótkie naciśnięcie spowoduje otwarcie/zamknięcie kieszeni CD.
14	SCROLL&SELECT obrót tego pokrętła umożliwia nawigację w menu lub zmianę wartości. Naciśnięcie powoduje przejście/zapisanie wyboru.
15	Volume/Ein-/Standby obrót tego pokrętła umożliwia zmianę głośności. Naciśnięcie spowoduje wyłączenie urządzenia lub jego przejście do trybu czuwania. Wylączenie dźwięku budzika.

Opis, widok z tyłu

16	Kabel zasilania sieciowego do zasilania 110–240 V ~ 50/60 Hz.
17	Antena WLAN bezprzewodowe połączenie z routerem.
18	Analogowe wyjście Audio-Out do podłączenia do odbiornika A/V lub systemu stereo.
19	Wejście Audio wejście analogowe (Line-IN) do odtwarzania zewnętrznego źródła dźwięku.
20	Cyfrowe wyjście optyczne wyjście Audio do podłączenia odbiornika A/V lub systemu stereo.
21	Cyfrowe wyjście koncentryczne wyjście Audio do podłączenia odbiornika A/V lub systemu stereo.
22	Wejście LAN do przyłączania przewodu sieciowego przyłącza internetowego.
23	Przylącze anteny do odbioru sygnału DAB+ lub FM. Urządzenie umożliwia podłączenie anteny aktywnej lub pasywnej.

Pilot zdalnego sterowania



- EN
- FR
- IT
- NL
- PL
- CZ
- SK

Opis pilota zdalnego sterowania

1	Przycisk wysuwania CD jego krótkie naciśnięcie spowoduje otwarcie/zamknięcie kieszeni CD.
2	Przycisk odtwarzanie/pauza działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki, pauzy/kontynuowania odtwarzania.
3	Przejdź do utworu / wyszukiwanie do tyłu działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje ponowne rozpoczęcie aktualnego utworu, 2x naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do tyłu.
4	Powtórzenie tytułu
5	Przycisk Shuffle losowe powtarzanie utworów
6	Przycisk INFO powoduje przełączanie pomiędzy różnymi trybami pracy wyświetlacza/informacjami.
7	Przycisk BACK przełącza menu o krok wstecz lub przerywa zmiany ustawień.
8	Przycisk TRYB do przełączania źródeł dźwięku DAB, FM, Bluetooth, CD, Line-IN, Internet Radio, Spotify oraz odtwarzania muzyki z pamięci USB lub dostępnej sieci.
9	Przycisk OK służy do zatwierdzenia lub zapisu wyboru i nawigacji w menu.
10	Przycisk VOL zmniejsza głośność odtwarzania.
11	Przycisk MENU krótkie naciśnięcie przycisku wywoła menu główne.
12	Przyciski z cyframi 1-10
13	Wyciszenie dźwięku
14	Przycisk Ein-/Standby do włączania i wyłączania urządzenia. Przerwanie dźwięku budzika.
15	Przejdź do utworu / wyszukiwanie do przodu działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki. Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do kolejnego utworu, naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie do przodu.
16	Przycisk STOP działa tylko w trybie odtwarzania CD/muzyki i powoduje zatrzymanie odtwarzania.
17	Budzik do aktywowania i ustawiania funkcji budzika.
18	Przycisk SLEEP aktywuje programator budzika; kilkukrotne naciśnięcie powoduje zmianę czasu.
19	Przycisk EQ uruchamia korektor barwy dźwięku.
20	Przycisk SCAN uruchamia funkcję poszukiwania stacji radiowych w trybie DAB+ oraz FM.

21	Przycisk F+ do przełączania struktury katalogów udostępnionej lokalizacji sieciowej lub płyty CD MP3.
22	Przycisk ze strzałkami w górę do nawigacji w menu, powoduje zmianę wartości.
23	Przycisk VOL+ zwiększa głośność.
24	Przycisk ze strzałką w dół do nawigacji w menu i zmiany wartości.
25	Przycisk F- do przełączania struktury katalogów udostępnionej lokalizacji sieciowej lub płyty CD MP3.
26	Przycisk PRESET do zapisywania i wywoływania ulubionych stacji. Naciśnięcie spowoduje zapisanie ulubionej stacji, a krótkie naciśnięcie wywołanie tej stacji.






3 Podłączanie i obsługa urządzenia

3.1 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

1x DIGITRADIO 143 CD, 1x instrukcja obsługi, 1x pilot zdalnego sterowania + baterie, antena do odbioru DAB+/UKF, antena WLAN

3.2 Wkładanie baterii

- > Otwórz pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu pilota zdalnego sterowania. Włóż do komory dwie baterie typu „AAA” (mikro), 1,5 V, uwzględniając odpowiednią polaryzację. Baterie należą do zakresu dostawy urządzenia.
- > Dokładnie zamknij komorę baterii, wykorzystując zatrzask pokrywy.
-  Wyładowane baterie wymieniaj odpowiednio wcześniej.
-  Baterie zawsze wymieniaj parami i stosuj baterie tego samego typu.
-  Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenia pilota zdalnego sterowania.
-  Gdy urządzenie nie jest stosowane przez długi czas, wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.
-  Istotna wskazówka dotycząca utylizacji: baterie mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizuj baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Nigdy nie wyrzucaj baterii do odpadów gospodarstwa domowego.

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK

3.3 Podłączanie

- > Podłączenie do wzmacniacza A/V lub do systemu stereo możliwe jest z wykorzystaniem **wyjścia analogowego (18)**, **cyfrowego wyjścia optycznego (20)** lub **cyfrowego wyjścia koncentrycznego (21)**. Wszystkie wyjścia znajdują się z tyłu urządzenia.
- > Podłącz należącą do zestawu antenę kostkową do **przylącza anteny (23)**.
- > W zależności od dostępu do sieci LAN lub WLAN, podłącz przewód sieciowy LAN do **gniazda LAN (22)** lub odpowiednio ustaw **antenę WLAN (17)**.
- > Następnie podłącz wtyczkę kabla zasilania do gniazda napięcia 110–240 V ~ 50/60 Hz.

3.4 Włączanie / wyłączenie

- > W celu **włączenia** urządzenia DIGITRADIO 143 CD naciśnij przycisk **Ein-/Standby** na urządzeniu (**15**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**14**).
- > W celu **wyłączenia** ponownie naciśnij przycisk **Ein-/Standby** na urządzeniu (**15**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**14**).

3.5 Wybór źródła dźwięku

- > Kilukrotnie naciśnij przycisk **TRYB** na urządzeniu (**5**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**8**) w celu przełączenia dostępnych źródeł dźwięku.

Alternatywnie:

- > Otwórz podmenu bieżącego źródła dźwięku, naciskając przycisk **MENU** i wybierz **>menu główne**.



Na wyświetlaczu pojawi się wybrane źródło dźwięku.

3.6 Zmiana głośności odtwarzania



- > Obróć pokrętło **Volume (15)** na urządzeniu w prawo lub naciśnij przycisk **VOL+ (23)** na pilocie zdalnego sterowania w celu zwiększenia głośności. Obróć pokrętło **Volume (15)** na urządzeniu w lewo lub naciśnij przycisk **VOL- (10)** na pilocie zdalnego sterowania w celu zmniejszenia głośności.



Ustawiona głośność dźwięku będzie widoczna na wyświetlaczu w trakcie regulacji.

3.7 Obsługa menu

Menu jest podzielone na **menu główne**, **podmenu** aktualnie wybranego źródła oraz menu **ustawień systemowych**, obowiązujących dla wszystkich źródeł dźwięku. Menu obsługiwać można za pomocą pokrętła **SCROLL&SELECT (14)** urządzenia lub **przycisków ze strzałkami w górę/w dół (22, 24)** oraz przycisku **OK (9)** na pilocie zdalnego sterowania.

- > W celu otwarcia podmenu aktualnie wybranego źródła naciśnij przycisk **MENU** na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania.
-  W podmenu aktualnie wybranego źródła znajdują się ustawienia i opcje specyficzne dla danego źródła. Z tego miejsca przejść można do **>Menu głównego** oraz do **>Ustawień systemowych**.
- > Znacznikiem poruszać można poprzez obrót pokrętła **SCROLL&SELECT** w prawo i w lewo lub w górę i w dół przez naciśnięcie **przycisków ze strzałkami ▲** lub **▼** na pilocie zdalnego sterowania.
- > Naciśnięcie przycisku pokrętła **SCROLL&SELECT** lub przycisku **OK** na pilocie zdalnego sterowania umożliwia zatwierdzenie wyboru. W przypadku zmiany wartości, jej zapisanie następuje po naciśnięciu pokrętła **SCROLL&SELECT** lub przycisku **OK**. Gdy obok pozycji menu widoczna jest strzałka (**>**), naciśnięcie pokrętła **SCROLL&SELECT** lub przycisku **OK** spowoduje przejście do dalszych ustawień lub funkcji.
- > Naciśnij przycisk **MENU** w celu wyjścia z menu. W zależności od aktualnie wyświetlanego podmenu lub opcji konieczne jest kilkukrotne naciśnięcie przycisku **MENU**.
- > Przerwanie zmiany ustawień bez ich zapisu następuje po naciśnięciu przycisku **MENU** lub przycisku **BACK (7)** na pilocie zdalnego sterowania.
-  Dalszy opis funkcji urządzenia zamieszczony w tej instrukcji obsługi dotyczy **przycisków na pilocie zdalnego sterowania**.

EN

FR

IT


NL

PL

CZ

SK

3.8 Włączanie funkcji wyciszania

- > Wyłączenie dźwięku możliwe jest za pomocą przycisku **wyciszenia (13)** Na wyświetlaczu i na pasku stanu  pojawi się komunikat „Wyciszenie”.
- > Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje przywrócenie głośności odtwarzania.

3.9 Wyświetlanie komunikatów na ekranie

- > Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **INFO (6)** w trakcie odtwarzania źródła dźwięku umożliwia podświetlenie i przełączanie następujących informacji:

Radio internetowe:

Tytuł, wykonawca
Opis
Gatunek
Niezawodność
Współczynnik prędkości przesyłu danych,
format dźwięku
Bufor odtwarzania
Data

Odtwarzanie muzyki (media USB/ UPnP):

Wykonawca
Album
Współczynnik prędkości przesyłu danych,
format dźwięku
Bufor odtwarzania
Data

Tryb DAB:

Tytuł, wykonawca,
DLS: przewijany tekst z dodatkowymi
informacjami przesyłanymi przez stację
radiową.
Typ programu
Grupa/Multiplex (nazwa grupy),
częstotliwość, kanał
Siła sygnału
Współczynnik błędów sygnału w kbps;
format dźwięku
Data
Nazwa stacji radiowej

Tryb UKF:


Tekst radiowy RT (jeżeli jest przesyłany)
PTY - Typ programu
Częstotliwość, data

Odtwarzanie CD/MP3 i USB:

Tytuł
Wykonawca
Album
Folder
Ścieżka dostępu
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość próbkowania
Bufor odtwarzania
Data
Czas odtwarzania
ID3 wł./wyl. (wyświetlanie ew. dostępnych informacji tekstowych)

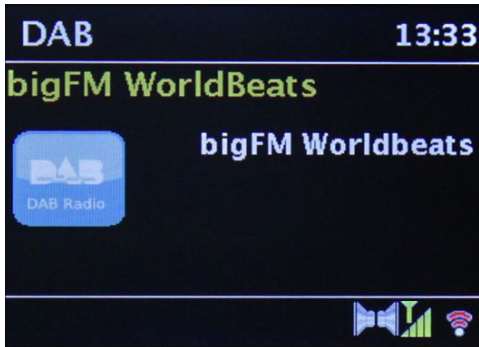
Spotify Connect:

Tytuł
Wykonawca
Album
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość próbkowania
Bufor odtwarzania
Czas odtwarzania

 W trybie DAB, niektóre stacje radiowe przesyłają także obrazy lub informacje dodatkowe (pokaz slajdów), które mogą wypełnić całą powierzchnię wyświetlacza. Obrazy te można zmniejszyć za pomocą przycisku **OK**, dzięki czemu naciśnięcie przycisku **INFO** pozwoli na uzyskanie dostępu do różnych informacji dodatkowych.

3.10 Wyświetlacz

 Zawartość wyświetlacza zależy od wybranej funkcji/źródła. Uwzględnij treść wskazówek widocznych na ekranie.

Aktualne źródło	_____		_____ Czas
Nazwa stacji radiowej, Tytuł, wykonawca, Informacje dodatkowe, menu, listy	_____		_____ Pasek stanu

EN

FR

IT

NL

PL

CZ


SK

4 Wstępna konfiguracja

Po pierwszym włączeniu DIGITRADIO 143 CD uruchomiony zostanie kreator wstępnej konfiguracji.



Wszystkie ustawienia mogą zostać później zmienione w dowolnym momencie.

- > W celu uruchomienia kreatora wstępnej konfiguracji wybierz za pomocą **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania pole potwierdzenia **[TAK]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > W kolejnym kroku możliwa jest zmiana **formatu czasu**. Wybierz wybrane ustawienie **[12]** lub **[24]** i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do kolejnego kroku.
- > W tym miejscu możliwe jest wskazanie źródła (DAB+, FM lub Internet) aktualizacji czasu i daty wskazywanej przez DIGITRADIO. Po wprowadzeniu odpowiedniego ustawienia, w kolejnym kroku należy podać strefę czasową. Umożliwi to prawidłowe wyświetlanie czasu.
- > Na końcu określ, czy obowiązuje obecnie czas zimowy czy letni.
- > Dalej możliwe jest ustawienie połączenia DIGITRADIO z Internetem w trybie czuwania. Włączenie tej funkcji zwiększa zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania.
- > Następnie uruchomiony zostanie asystent sieciowy i możliwe będzie ustanowienie połączenia z Internetem. Wybierz znaną sieć WLAN za pomocą przycisku **OK** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą podświetlonej klawiatury. Następnie wybierz **OK** i naciśnij przycisk **OK**. Po wprowadzeniu prawidłowego hasła nawiązane zostanie połączenie ze wskazaną siecią. Nawiązanie połączenia jest sygnalizowane paskiem sygnału  na pasku stanu wyświetlacza. W celu przerwania wprowadzania danych wybierz **CANCEL** i naciśnij przycisk **OK**. W przypadku błędnego wprowadzenia danych, usunięcie ostatniej litery możliwe jest za pomocą przycisku **BKSP**.



Po wyświetleniu wirtualnej klawiatury na ekranie **przyciski ze strzałkami** oraz przyciski **VOL+/-** na pilocie zdalnego sterowania umożliwiają nawigację. **Przyciski ze strzałkami w górę/w dół** powodują ruch znacznika w górę/w dół, przyciski **VOL+/-** powodują ruch znacznika w prawo i w lewo.

- > Po połączeniu DIGITRADIO z siecią za pomocą przewodu LAN wybierz punkt **[KABEL]**.
- > Po zakończeniu konfiguracji sieci zatwierdź wskazówkę informującą o zakończeniu ustawiania, naciskając przycisk **OK**.

5 Internetowe stacje radiowe

Urządzenie DIGITRADIO 143 CD jest wyposażone w odbiornik radia internetowego. W celu umożliwienia odbioru internetowych stacji radiowych konieczne jest zapewnienie połączenia z Internetem za pośrednictwem kabla LAN lub sieci bezprzewodowej. Nawiązywanie połączenia z Internetem zostało opisane w rozdziale 14.2.

> Naciskaj przycisk trybu **MODE** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się punkt **[Radio internetowe]**.


Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Radio internetowe**.



Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.



W przypadku pierwszego uruchomienia radia internetowego bez podłączenia do sieci LAN lub WLAN, w ramach pierwszej konfiguracji pojawi się asystent wyszukiwania, który wskaże wszystkie stacje WLAN znajdujące się w zasięgu. Wybierz znaną sieć WLAN za pomocą przycisku **OK** i wprowadź odpowiednie hasło za pomocą podświetlonej klawiatury. Następnie wybierz **OK** i naciśnij przycisk **OK**. Po wprowadzeniu prawidłowego hasła nawiązane zostanie połączenie ze wskazaną siecią. Nawiązanie połączenia jest sygnalizowane paskiem sygnału  na pasku stanu wyświetlacza. W celu przerwania wprowadzania danych wybierz **CANCEL** i naciśnij przycisk **OK**. W przypadku błędnego wprowadzenia danych, usunięcie ostatniej litery możliwe jest za pomocą przycisku **BKSP**.

5.1 Ostatnio odtwarzana stacja

> Wybierz **MENU > ostatnia stacja** w celu wyświetlenia listy z ostatnio odtwarzanymi stacjami radiowymi.

> Za pomocą **przycisków ze strzałkami w górę/w dół** wybierz stację radiową i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

5.2 Lista stacji

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz listę stacji z dostępnych kategorii.



Menu **Lista stacji** zawiera wszystkie internetowe stacje radiowe podzielone na różne kategorie. To menu umożliwia także dostęp do **Ulubionych stacji**.

> Wybierz stację radiową należącą do odpowiedniej kategorii/kraju/gatunku i naciśnij przycisk **OK**.

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK

 W celu dodania stacji radiowej do listy **Ulubionych stacji** w trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk **OK**, aż do pojawienia się komunikatu **[Ulubiona stacja została zapisana]**.


Alternatywnie:

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET**, aż do pojawienia się komunikatu **[Wstępne ustawienia – zapis]** na wyświetlaczu. Ten punkt menu pozwala na wybór jednej z 30 ulubionych stacji za pomocą przycisków ze strzałkami w górę/w dół. W celu zapisania stacji radiowej naciśnij przycisk **OK**, gdy znacznik znajdzie się na polu odpowiedniej stacji radiowej. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [zapisano].

Alternatywnie:

> Naciśnij i przytrzymaj jeden z **przycisków z cyframi 1...10** w celu zapisania stacji radiowej w odpowiednim miejscu w pamięci.

 W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących aktualnie odtwarzanej stacji radiowej naciśnij przycisk **INFO**.

 Dodanie własnych stacji radiowych lub ulubionych możliwe jest po zarejestrowaniu się na stronie internetowej: <http://nuvola.link/sr>. W tym celu konieczne jest uzyskanie kodu dostępu. W menu urządzenia DIGITRADIO 143 CD wybierz pozycję **Radio internetowe > MENU > Lista stacji > Pomoc**. Dalsze instrukcje dotyczące korzystania ze strony internetowej NUVOLA można znaleźć w obszarze pobierania dla modelu DIGITRADIO 143 CD.

Wywołanie ulubionej stacji radiowej możliwe jest na wiele sposobów:

- > Wybierz **Radio internetowe > MENU > Lista stacji > Ulubione > Stacje**. Lista ta zawiera wszystkie stacje dodane przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **OK** lub za pośrednictwem strony internetowej. Za pomocą **przycisków ze strzałkami w górę/w dół** wybierz odpowiednią stację i rozpocznij jej odbiór poprzez naciśnięcie przycisku **OK**.
- > Krótco naciśnij przycisk **PRESET** i wybierz za pomocą **przycisków ze strzałkami** odpowiednią stację radiową znajdującą się na liście pamięci. Naciśnięcie przycisku **OK** spowoduje rozpoczęcie odtwarzania danej stacji radiowej.
- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1...10** w celu bezpośredniego wskazania stacji radiowej.

6 Odtwarzanie muzyki (media UPnP)

DIGITRADIO 143 CD umożliwia odtwarzanie muzyki zapisanej na serwerze UPnP lub podłączonej pamięci masowej USB. W celu uzyskania dostępu do serwera UPnP konieczne jest nawiązanie połączenia sieciowego (Router). W tym celu postępuj zgodnie z instrukcjami w punkcie 14.2, dotyczącymi nawiązywania połączenia sieciowego.

6.1 Odtwarzanie za pośrednictwem UPnP


 Serwer medialny UPnP musi znajdować się w obrębie tej samej sieci, z którą połączone jest urządzenie DIGITRADIO 143 CD.

> Naciskaj przycisk **TRYB** tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Odtwarzanie muzyki]**.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie wybierz w **Menu głównym > Odtwarzanie muzyki**.

 Konieczne jest przejście z poziomu podmenu do menu głównego, jak opisano w punkcie 3.7.

 W przypadku pierwszego uruchomienia trybu odtwarzania muzyki bez uprzedniego skonfigurowania połączenia WLAN, włączony zostanie asystent wyszukiwania, który poda nadajniki WLAN znajdujące się w zasięgu urządzenia. Dalsze informacje dotyczące konfiguracji połączenia sieciowego zamieszczono w punkcie 14.2.

6.1.1 Odtwarzanie multimedialnych

> Wybierz punkt **[Multimedia]**, a następnie wskaż serwer, na którym znajduje się wybrana do odtwarzania muzyka.

 Widok struktury folderów zależy od struktury folderów na serwerze multimedialnym.

 Wybierz **[Listę odtwarzania]** w celu rozpoczęcia odtwarzania list utworów zapisanych na serwerze multimedialnym.

 Menu zawiera opcje odtwarzania **[Odtwarzanie losowe]** oraz **[Powtarzanie]**. Wybór jednej z tych opcji jest sygnalizowany pojawieniem się symbolu na pasku stanu.

 W przypadku wybrania serwera multimedialnego, polecenie **[Szukaj]** umożliwia rozpoczęcie wyszukiwania określonego utworu.

> Wybierz tytuł utworu za pomocą **przycisków ze strzałkami** i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

> Przyciski odtwarzania **Odtwarzanie/pauza (2)**, **Stop (16)** oraz **Skok do tytułu (3, 15)** umożliwiają wybór odpowiedniego trybu odtwarzania.

6.1.2 Odtwarzanie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player

Oprócz wykorzystania serwera UPnP możliwe jest także odtwarzanie muzyki za pośrednictwem oprogramowania Windows Media Player od wersji 10. W tym celu w programie Windows Media Player konieczne jest ustawienie odpowiednich uprawnień do odtwarzania.

- > Sprawdź, czy komputer Windows PC oraz DIGITRADIO 143 CD są połączone z tą samą siecią.
- > Uruchom Media Player i aktywuj zatwierdzenie odtwarzania za pośrednictwem strumienia danych.
- > W razie potrzeby wybierz DIGITRADIO 143 CD z listy urządzeń i zaznacz opcję **Zatwierdź**.

 W zależności od wersji programu Windows Media Player, rzeczywista procedura może różnić się nieco od przedstawionej.


6.2 Odtwarzanie z pamięci masowej USB

DIGITRADIO 143 CD odtwarza kompatybilne pliki muzyczne zapisane na pamięci masowej USB. W tym celu podłącz pamięć masową USB do **gniazda USB (3)** znajdującego się z przodu urządzenia DIGITRADIO 143 CD.

- > W menu Odtwarzanie muzyki wybierz podmenu > **[Odtwarzanie USB]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Wybierz tytuł utworu za pomocą **przycisków ze strzałkami** i potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.
- > Przyciski odtwarzania **Odtwarzanie/pauza (2)**, **Stop (16)** oraz **Skok do tytułu (3, 15)** umożliwiają wybór odpowiedniego trybu odtwarzania.

7 Spotify Connect

Użyj swojego smartfona, tabletu lub komputera jako pilota do obsługi serwisu Spotify. Dalsze informacje zamieszczono na stronie spotify.com/connect.

 Oprogramowanie Spotify jest chronione licencją innego podmiotu gospodarczego. Licencja ta dostępna jest pod adresem:
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

8 Funkcja DAB

DAB+ to cyfrowy format umożliwiający odbiór krystalicznie czystego dźwięku, wolnego od jakichkolwiek szumów. W odróżnieniu od zwyczajnych, analogowych stacji radiowych, w przypadku formatu DAB+ na jednej częstotliwości nadawane są sygnały wielu stacji radiowych. Dalsze informacje uzyskasz na stronie internetowej www.dabplus.de lub www.dabplus.ch.

8.1 Odbiór stacji radiowych DAB

> Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Radio DAB]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > DAB**.

 Konieczne jest przejście z poziomu podmenu do menu głównego, jak opisano w punkcie 3.7.

 Po pierwszym uruchomieniu **DAB** przeprowadzone zostanie kompletne wyszukiwanie stacji radiowych. Następnie pojawi się lista stacji radiowych (patrz punkt 8.3).

8.2 Wyszukiwanie stacji radiowych

 Funkcja automatycznego wyszukiwania **[Pełne wyszukiwanie]** skanuje wszystkie kanały pasma DAB III i wyszukuje wszystkie stacje odbierane na danym terenie.

 Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z listy ułożonej alfabetycznie.

> W celu przeprowadzenia pełnego wyszukiwania naciśnij przycisk **SCAN**. **Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Wyszukiwanie]**. Wyszukiwanie się rozpocznie a na wyświetlaczu pojawi się pasek postępu.

> Po zakończeniu wyszukiwania naciśnij przycisk **▲** lub **▼** oraz **OK** w celu wyboru danej stacji radiowej.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku **▲** lub **▼** **> Pełne wyszukiwanie**. Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

 Jeżeli żadna stacja nie zostanie znaleziona, sprawdź ustawienie anteny i ew. przestaw ją w inne miejsce. Sprawdź, czy w danym obszarze znajdują się odbiorniki radia cyfrowego.

EN

FR

IT

NL

PL



CZ

SK

8.3 Wybór stacji radiowej

- > Urządzenie umożliwia sprawdzenie wyszukanych stacji radiowych. W tym celu naciśnij przycisk ▲ lub ▼. Spowoduje to pojawienie się **Listy stacji radiowych**.
- > W celu wybrania danej stacji radiowej naciśnij przycisk **OK**.
- > Alternatywnie naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku ▲ lub ▼> **Listę stacji**.

8.4 Zapis stacji radiowej DAB

-  W pamięci ulubionych stacji radiowych można zapisać do 30 stacji typu DAB.
-  Stacje radiowe pozostają zapisane także w przypadku awarii zasilania.
- > Ustawianie wybranej stacji radiowej.
- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET**, aż do pojawienia się listy ulubionych stacji.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK**. **Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [zapisano]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1 ... 10** i przytrzymaj go, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[zapisano]**.
- > W celu zapisania innych stacji radiowych powtórz powyższą procedurę.

8.5 Wybór zaprogramowanych stacji radiowych

- > Krótco naciśnij przycisk **PRESET**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania stacji radiowej zapisanej pod tym numerem.

Alternatywnie:

- > Naciśnij odpowiedni **przycisk z cyfrą 1...10**. Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Puste miejsce]**.



8.6 Zwalnianie miejsca w pamięci

- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 8.4 po prostu zapisz nową stację radiową pod danym numerem w pamięci urządzenia.

8.7 Siła sygnału

- > Kilukrotnie naciśnij przycisk **INFO**, aż do pojawienia się siły sygnału:



- > Wysokość paska symbolizuje aktualny poziom sygnału.
-  Odtwarzanie stacji radiowych nadających sygnał o zbyt małej mocy jest niemożliwe. W razie potrzeby zmień ustawienie anteny.
- > W punkcie menu **Ręczne ustawienia** możliwe jest indywidualne ustawienie kanału odbioru i wyświetlenie siły sygnału nadawania. Umożliwia to optymalne ustawienie anteny teleskopowej dla danego kanału w celu polepszenia odbioru programu w miejscu, w którym stoi urządzenie. W ten sposób możesz wyszukać stacje radiowe, których wcześniej nie udało się znaleźć lub odtworzyć. W tym celu wybierz punkt **MENU > Ręczne ustawienia** i następnie wpisz częstotliwość nadawania danej stacji radiowej. Urządzenie wyświetli siłę sygnału dla podanej częstotliwości.
-  Kilukrotne naciśnięcie przycisku **INFO** powoduje przełączanie różnych informacji, jak np. typ programu, nazwa multiplexu, częstotliwość, ilość błędów w sygnale, szybkość transmisji bitów, format programu, data, DLS.

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK

8.8 Ustawianie DRC

Współczynnik kompresji kompensuje wahania dynamiki i wynikające stąd zmiany głośności.


- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz opcję **> Kompensacja głośności** w celu wskazania odpowiedniego współczynnika kompresji.
- > Wybierz współczynnik kompresji:
 - DRC wysoki** - Wysoka kompresja
 - DRC niski** – Niska kompresja
 - DRC wył.** – Brak kompresji.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

8.9 Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych

Funkcja **Usuwanie nieaktywnych stacji** umożliwia usunięcie z listy tych stacji radiowych, które nie są aktualnie odbierane lub nie mogą być odtwarzane.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku **▲** lub **▼** **> Usuwanie nieaktywnych stacji**.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.
- > Wybierz za pomocą przycisków **▲** oraz **▼** **> Tak** i potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

8.10 Dostosowywanie kolejności stacji radiowych

- > Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie **▲** lub **▼** **> Kolejność stacji**.
- > Wybierz typ sortowania, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
-  System umożliwia wybór sortowania według: **kolejności alfanumerycznej**, **nazwy** lub **aktualności**.

9 Tryb UKF

9.1 Uruchamianie trybu FM

> Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Radio FM]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > FM**.

 Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.

 Przy pierwszym włączeniu ustawiona zostaje częstotliwość 87,5 MHz.

 Jeżeli stacja radiowa została już ustawiona lub zapisana, odbiornik radiowy rozpocznie odtwarzanie ostatnio odtwarzanej stacji.

 W przypadku stacji nadających sygnał RDS pojawi się także nazwa stacji radiowej.

 W celu ulepszenia odbioru odpowiednio ustaw antenę.

9.2 Odbiór UKF z informacjami RDS

RDS to technologia przesyłu dodatkowych informacji nadawanych wraz z sygnałem stacji UKF. Nadajniki typu RDS wysyłają np. nazwę lub typ programu. Dane te pojawiają się na wyświetlaczu.

Urządzenie rozpoznaje takie informacje RDS jak

RT (tekst radiowy),

PS (nazwa stacji radiowej),

PTY (typ programu).

9.3 Ręczny wybór stacji radiowej

> Naciśnij przycisk **▲** lub **▼** w trybie UKF w celu ustawienia wybranej stacji radiowej. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość zmieniająca się co 0,05 MHz.

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK

9.4 Automatyczny wybór stacji radiowej

> Naciśnij przycisk **SCAN** w celu uruchomienia automatycznego wyszukiwania stacji radiowych. Częstotliwość na wyświetlaczu będzie zmieniała się w stronę większych wartości.

lub

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ lub ▼ przez ok. 2 sekundy, aby wyszukać kolejną stację radiową o odpowiedniej sile sygnału.



W przypadku znalezienia stacji radiowej o odpowiedniej sile sygnału, wyszukiwanie zostaje przerwane i rozpoczyna się odtwarzanie tej stacji. Jeżeli wyszukana stacja radiowa przesyłać będzie także informacje RDS, pojawi się nazwa stacji radiowej oraz ew. tekst radiowy.



W celu ustawienia stacji radiowej o niskiej sile sygnału wykorzystaj funkcję ręcznego wyboru.



W **Menu > Ustawienia wyszukiwania** można określić, czy funkcja wyszukiwania będzie odnajdywać nadajniki o silnym sygnale (**Tylko nadajniki o silnym sygnale > TAK**) czy wszystkie nadajniki (**Tylko nadajniki o silnym sygnale > NIE**). W tym celu naciśnij przycisk **MENU**, a następnie **> Ustawienia wyszukiwania**. Potwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**.

9.5 Ustawienie trybu mono/stereo

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz za pomocą przycisku ▲ lub ▼ **> Ustawienia dźwięku**.

> Wybierz **TAK** lub **NIE** w celu uruchomienia dźwięku Mono dla stacji o słabym sygnale UKF.

> Potwierdź polecenie, naciskając przycisk **OK**.

9.6 Zapis stacji radiowej UKF



W pamięci ulubionych stacji radiowych można zapisać do 30 stacji typu UKF.



Stacje radiowe pozostają zapisane także w przypadku awarii zasilania.

> Ustawianie wybranej stacji radiowej.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET**, aż do pojawienia się listy ulubionych stacji.

- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK**. **Na wyświetlaczu pojawi się komunikat [zapisano]**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij jeden z **przycisków z cyframi 1 ... 10** i przytrzymaj go, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[zapisano]**.
- > W celu zapisania innych stacji radiowych powtórz powyższą procedurę.

9.7 Wybór zaprogramowanych stacji radiowych

- > Krótco naciśnij przycisk **PRESET**.
- > Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wskaż odpowiednie miejsce w pamięci 1...30 i naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania stacji radiowej zapisanej pod tym numerem.

Alternatywnie:

- > Naciśnij odpowiedni **przycisk z cyfrą 1...10**. Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Puste miejsce]**.

9.8 Zwalnianie miejsca w pamięci

- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 9.6 po prostu zapisz nową stację radiową pod danym numerem w pamięci urządzenia.

10 Bluetooth

10.1 Aktywowanie trybu Bluetooth

- > Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Dźwięk Bluetooth]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Bluetooth**.

 Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.

 Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się błyskający symbol trybu parowania.

EN

FR


IT

NL



PL

CZ




SK

-  Gdy DIGITRADIO 143 CD jest już sparowane z innym urządzeniem znajdującym się w zasięgu, połączenie z tym urządzeniem zostanie automatycznie nawiązane.

10.2 Parowanie

- > Uruchom tryb Bluetooth w odtwarzaczu muzyki, np. w telefonie lub w tablecie.
-  Aktywowanie trybu Bluetooth na urządzeniu do odtwarzania muzyki jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia, łączonego z DIGITRADIO.
-  Pamiętaj, że DIGITRADIO 143 CD może być jednocześnie połączone tylko z 1 urządzeniem.
- > Wybierz na odtwarzaczu listę znalezionych urządzeń Bluetooth.
- > Wyszukaj na liście urządzenie **DIGITRADIO 143 CD** i wybierz je. W przypadku pojawienia się żądania wprowadzenia kodu, podaj cyfry **0000** (4 x zero).
- > Po udanym sparowaniu urządzeń symbol Bluetooth na wyświetlaczu DIGITRADIO przestanie migać.

10.3 Odtwarzanie muzyki

- > Wybierz na odtwarzaczu tytuł utworu i rozpocznij jego odtwarzanie.
- > Dźwięk będzie odtwarzany za pośrednictwem DIGITRADIO 143 CD .
-  Przyciski odtwarzania na pilocie zdalnego sterowania urządzenia DIGITRADIO umożliwiają sterowanie pracą odtwarzacza muzyki (tylko kompatybilne urządzenia). Alternatywnie wykorzystaj elementy sterowania odtwarzacza.
-  Sprawdź, czy głośność odtwarzania ustawiona na odtwarzaczu muzyki nie jest zbyt niska.
-  Pamiętaj, że maksymalny zasięg łączności Bluetooth nie przekracza 10 m. Jest to warunkiem uzyskania wysokiej jakości odtwarzania.

11 Wejście audio


DIGITRADIO 143 CD umożliwia odtwarzanie sygnału dźwiękowego przekazywanego przez urządzenie zewnętrzne.

- > Podłącz urządzenie zewnętrzne do **Wejścia audio (19)** urządzenia DIGITRADIO 143 CD.
- > Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[Line in]** na wyświetlaczu.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Line in**.

 W celu optymalnego ustawienia głośności dźwięku wykorzystaj zarówno regulację głośności odbiornika radiowego, jak i podłączonego urządzenia.

 Pamiętaj, że zbyt niskie ustawienie głośności podłączonego urządzenia i odpowiednio wyższe ustawienie głośności odtwarzacza powoduje uwypuklenie zakłóceń/szumów. Zalecamy ustawienie głośności urządzenia DIGITRADIO 143 CD w trybie DAB+ lub UKF, zmianę trybu na odtwarzanie z wejścia audio i odpowiednie ustawienie głośności podłączonego urządzenia w celu uzyskania takiej głośności dźwięku, jak w trakcie odtwarzania stacji radiowej DAB+/UKF. Pozwala to uniknąć dużych różnic w głośności dźwięku przy przełączaniu między różnymi trybami pracy urządzenia DIGITRADIO 143 CD.

12 Odtwarzacz CD/MP3

12.1 Ogólne informacje dotyczące płyt CD/CD MP3

Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD zawierających pliki dźwiękowe (CD-DA lub MP3 na płytach CD-R oraz CD-RW). Formaty MP3 muszą być zgodne z normami ISO 9660 Level 1 lub Level 2. Odtwarzanie płyt nagranych w trybie Multisession nie jest możliwe.

W trybie odtwarzania MP3 istotne są parametry „Folder” = Album oraz „Tytuł”. „Album” oznacza folder w trybie PC, „Tytuł” zaś to nazwa pliku w trybie PC albo CD-DA. Urządzenie sortuje w kolejności alfabetycznej nazwy albumów lub tytuły albumu. Inna kolejność sortowania wymaga zmiany nazwy tytułu lub albumu oraz wstawienie numeru przed nazwą. W przypadku wypalania płyt CD-R oraz CD-RW w celu zapisu na nich plików dźwiękowych możliwe jest wystąpienie różnych problemów, negatywnie wpływających na jakość odtwarzania. Przyczyną mogą być nieprawidłowe ustawienia programowe i sprzętowe lub wykorzystana płyta. W przypadku wystąpienia tego rodzaju problemów zalecamy kontakt z serwisem nagrywarki CD/ producentem oprogramowania nagrywarki lub wyszukanie odpowiednich informacji np. w Internecie.

EN

FR







IT

NL

PL



CZ

SK

-  W trakcie wypalania płyty Audio-CD uwzględnij przepisy prawne i unikaj łamania praw autorskich.
-  Kieszka CD winna być zawsze zamknięta w celu uniknięcia zakurzenia układu optycznego lasera.
-  Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD zawierających pliki MP3 oraz normalne płyty CD zawierające dźwięk (CD-DA). Nie stosuj innych rozszerzeń jak np. *.doc, *.txt, *.pdf w trakcie konwersji plików dźwiękowych do formatu MP3. Odtwarzanie plików z rozszerzeniem *.AAC, *.DLF, *.M3U oraz *.PLS lub *.WMA nie jest możliwe.
-  Ze względu na dużą ilość oprogramowania do kodowania dźwięku, nie jesteśmy w stanie zagwarantować prawidłowego odtwarzania wszystkich plików typu MP3.
-  W przypadku problemów z odtwarzaniem utworu/pliku urządzenie przejdzie do odtwarzania kolejnego utworu/pliku.
-  Zaleca się wypalanie płyt CD z zastosowaniem niskiej prędkości i ich zamykanie w trybie Single-Session.

12.1.1 Zalecane typy płyt CD

Odtwarzacz jest kompatybilny z płytami CD, CD-R/RW oraz MP3 CD. Wszystkie wymienione typy płyt (płyty CD 12 cm/8 cm, maks. czas odtwarzania 74 min. lub. 24 min.) mogą być odtwarzane w urządzeniu bez konieczności stosowania dodatkowego adaptera.

-  Na czas transportu urządzenia wyjmij z niego płytę CD. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia odtwarzacza CD oraz płyty.
-  Jakość odtwarzania płyt MP3 CD zależy od ustawienia szybkości transmisji bitów i oprogramowania stosowanego do nagrywania.





12.2 Odtwarzanie płyt CD

> Naciskaj przycisk **TRYB**, aż do pojawienia się komunikatu **[CD]** na wyświetlaczu.




Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > CD**.

> W celu włożenia płyty CD krótko naciśnij przycisk **Wysuń płytę CD** na urządzeniu (**13**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**1**). Kieszka CD (**4**) otwiera się do przodu. W związku z tym nie należy blokować kieszeni.

-  Po otwarciu kieszeni CD zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się żadnych obcych obiektów do wnętrza urządzenia. Dotykanie soczewki czytnika laserowego jest zabronione.
-  Otwieranie kieszeni CD możliwe jest wyłącznie po zatrzymaniu płyty CD.
-  Ostrożnie wkładaj płytę CD, stroną z nadrukiem skierowaną ku górze. Upewnij się, że płyta została ułożona płasko i jest osadzona prawidłowo.
-  W celu włożenia/wyciągnięcia płyty trzymaj ją za jej krawędzie.
- > Zamknij kieszeń CD za pomocą przycisku wysuwania na urządzeniu (**13**) lub na pilocie zdalnego sterowania (**1**). Płyta CD zostanie wczytana i zostanie to potwierdzone wskazaniem wyświetlacza (**1**).

Po zakończeniu wczytywania na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Stop]**. W przypadku płyt MP3 CD pojawi się także numer albumu. Po nieprawidłowym włożeniu płyty CD lub wykryciu jej uszkodzenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Brak CD”.

-  Oczekaj do całkowitego wczytania płyty CD, aby zagwarantować odczytanie z płyty CD wszystkich koniecznych informacji. Operacja ta może chwilę potrwać, szczególnie w przypadku płyt MP3 CD.
- > Naciśnięcie przycisku **Odtwarzanie/pauza** na pilocie zdalnego sterowania (**2**) pozwala na uruchomienie/wstrzymanie odtwarzania (czas odtwarzania na wyświetlaczu będzie migać).
- > Przycisk **STOP** na pilocie zdalnego sterowania (**16**) umożliwia przerwanie odtwarzania. Na wyświetlaczu widoczna jest całkowita liczba wszystkich utworów.
-  Przed wyjęciem płyty CD zawsze zatrzymuj odtwarzanie.
-  Po 15 minutach bezczynności DIGITRADIO 143 CD przechodzi do trybu czuwania.

12.2.1 Ustawianie tytułu

- > Folder/tytuł można wybrać za pomocą przycisków **F-** lub **F+** (25, 21) na pilocie zdalnego sterowania.
- > Przyciski **Tytuł do przodu/do tyłu** (**3, 15**) na pilocie zdalnego sterowania pozwalają na przejście do kolejnego lub poprzedniego utworu.

Na wyświetlaczu widoczny jest ustawiony tytuł (**F** = folder/album, **T** = tytuł)




12.2.2 Szybkie wyszukiwanie

Urządzenie umożliwia szybkie wyszukiwanie w ramach odtwarzanego tytułu w celu odzyskania określonego miejsca. W trakcie wyszukiwania odtwarzanie jest wstrzymane.

- > Naciśnij i przytrzymaj przyciski **Tytuł do przodu/do tyłu** (**3, 15**) na pilocie zdalnego sterowania w celu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania do przodu/do tyłu w obrębie odtwarzanego tytułu. Wyszukiwanie będzie trwało tak długo, jak długo przyciski będą naciśnięte.

12.2.3 Funkcja powtarzania

System umożliwia wskazanie, czy powtarzany będzie jeden tytuł, cały folder/album (tylko płyty MP3 CD) czy wszystkie utwory płyty CD.

- > W tym celu naciskaj przycisk **Powtarzanie utworu** na pilocie zdalnego sterowania (**4**). Wybrany tryb będzie widoczny na wyświetlaczu (**powtarzanie tytułu** , **powtarzanie folderu/albumu** , **powtarzanie wszystkich utworów** ).
- > W celu wyłączenia tej funkcji naciskaj przycisk **Powtarzanie utworu**, aż do wyłączenia wskaźnika powtarzania na wyświetlaczu.


12.2.4 Odtwarzanie losowe

Funkcja odtwarzania losowego pozwala na odtwarzanie utworów CD w kolejności losowej.

- > W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk **Shuffle** na pilocie zdalnego sterowania (**5**). Na wyświetlaczu pojawi się symbol odtwarzania losowego .
- > W celu wyłączenia tej funkcji ponownie naciśnij **Shuffle**.

12.2.5 Funkcja programowania

Funkcja programowania pozwala na odtworzenie do 32 utworów z płyty CD lub do 64 utworów z płyty MP3/WMA-CD w wybranej przez użytkownika kolejności.

-  Programowanie możliwe jest wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia, włożeniu płyty i zamknięciu kieszeni.
- > Naciśnięcie przycisku **STOP** na pilocie zdalnego sterowania (**16**) powoduje zatrzymanie urządzenia.

- > Naciśnij przycisk **PRESET (26)** na pilocie zdalnego sterowania.

Na wyświetlaczu migać będzie (w przypadku normalnej płyty Audio CD) **[Program]**, numer utworu **[T001]** oraz miejsce w pamięci **[P01]**.

- > Za pomocą przycisków **Tytuł do przodu/do tyłu (3, 15)** na pilocie zdalnego sterowania wybierz pierwszy tytuł do zaprogramowania.
- > Zapisz wybrany numer tytułu za pomocą przycisku OK na pilocie zdalnego sterowania (**9**). Tytuł ten zostanie zaprogramowany pod adresem pamięci **P01** jako pierwszy.

Na wyświetlaczu widoczny będzie tytuł kolejnego adresu pamięci **P02**.

W ten sposób zaprogramuj żadaną kolejność tytułów.

- > Za pomocą przycisku **PRESET** lub przycisku **STOP** na pilocie zdalnego sterowania (**26, 16**) można przerwać programowanie.
- > Naciśnij przycisk **Odtwarzanie/pauza** na pilocie zdalnego sterowania (**2**) w celu rozpoczęcia odtwarzania utworów w zaprogramowanej kolejności.
- > Przerwanie odtwarzania wybranej listy utworów możliwe jest po naciśnięciu przycisku **Odtwarzanie / pauza** na pilocie zdalnego sterowania (**2**).
- > W celu zakończenia odtwarzania zaprogramowanej listy utworów naciśnij przycisk **STOP** na pilocie zdalnego sterowania (**16**).

 Otwarcie kieszeni CD lub uruchomienie odtwarzania innego źródła spowoduje usunięcie zawartości zaprogramowanej listy. Dwukrotne naciśnięcie przycisku **STOP (16)** także powoduje zakończenie programowania.

W przypadku płyt MP3 CD podaj także dodatkowo folder/numer albumu (**F**).

- > Po rozpoczęciu operacji programowania za pomocą przycisku **PRESET** na wyświetlaczu migać będzie najpierw wskaźnik **F**, a następnie folder/numer albumu. Wybierz foldery/albumy za pomocą przycisków **F-** lub **F+** (**25, 21**) na pilocie zdalnego sterowania.

 Wprowadzenie tytułu odbywa się identycznie jak w przypadku płyty Audio CD.

12.3 Wskazówki dotyczące CD

Płytę CD przechowuj zawsze w okładce i chwytaj ją wyłącznie za krawędzie. Nie można dotykać powierzchni mieniącej się tęczą i dopilnuj, aby zawsze była czysta. Nie naklejaj papieru ani taśmy samoprzylepnej na stronę płyty z etykietą. Płytę CD należy chronić przed intensywnym nasłonecznieniem oraz takimi źródłami ciepła, jak ogrzewanie.

Płyty CD nie można także pozostawiać w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu, ponieważ temperatura wewnątrz w pojeździe może znacznie wzrosnąć. Odciski palców oraz kurz znajdujący się po stronie odtwarzania należy usuwać suchym kawałkiem tkaniny. Do czyszczenia płyt CD nie stosuj takich środków czyszczących jak rozpylacze do płyt, płyny czyszczące czy rozpylacze antystatyczne ani środków takich jak benzyna, rozpuszczalniki i inne substancje chemiczne dostępne w handlu. Silne zabrudzenia mogą być usunięte za pomocą zwilżonej skóry zamszowej. Czyszczenie płyty wykonuj w kierunku od jej środka ku krawędzi zewnętrznej. Kołowy ruch w trakcie czyszczenia spowoduje zarysowania. Mogą one być przyczyną nieprawidłowego odtwarzania.

13 Funkcje dodatkowe

13.1 Funkcja Sleep

Funkcja programatora Sleep pozwala na automatyczne wyłączenie urządzenia DIGITRADIO 143 CD po określonym czasie.

> Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Sleptimer**.

 Z poziomu podmenu przejdź do menu głównego zgodnie z opisem zamieszczonym w 3.7.

> Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ możliwe jest ustalenie czasu, po którym urządzenie przejdzie do trybu czuwania, w następującej kolejności: **Sleep wył., 15, 30, 45, 60** minut .

Alternatywnie:

> Kilukrotnie naciśnij przycisk **SLEEP**.

 Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się symbol zegara i wskaźnik czasu do przejścia DIGITRADIO do trybu czuwania.

13.2 Budzik

> W **MENU > menu główne > Budzik** można zmieniać ustawienia budzika.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **BUDZIK (17)** na pilocie zdalnego sterowania w celu bezpośredniego przejścia do ustawień budzika.

13.2.1 Ustawianie czasu budzenia

Z funkcji budzenia można korzystać wyłącznie po prawidłowym ustawieniu godziny. W zależności od konfiguracji nastąpi to automatycznie lub wymaga ręcznego ustawienia. Czas może być ustawiony ręcznie lub automatycznie za pośrednictwem sygnału DAB UKF lub Internetu. Dalsze informacje na ten temat zamieszczono w punkcie 14.3.

- > Wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2** i ustaw odpowiednie wartości za pomocą **przycisków ze strzałkami ▲ /▼ (22, 24)** oraz **OK (9)** na pilocie zdalnego sterowania.

Powtarzanie Wybierz ustawienie powtarzania **Wyl.** (budzik jest wyłączony), **Codziennie**, **Jeden raz**, **Weekend** (So-Nd), **Dni robocze**(Pn-Pt).

Czas Ustaw czas budzenia.

W przypadku ustawienia opcji powtarzania, urządzenie poprosi o wprowadzenie daty.



Tryb Wybierz źródło, które ma zostać uruchomione w momencie budzenia. Możliwe jest budzenie z wykorzystaniem **dzwonka, radia internetowego, DAB, FM**.

Funkcja programowania Wskaż czy urządzenie ma odtwarzać **ostatnio odtwarzane źródło** lub jedną ze stacji zapisanych w **ulubionych**.

Głośność Wybierz głośność, która ma zostać wykorzystana do budzenia.


Zapis Umożliwia zapis ustawień budzika.

 Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **[Zapis]**.

 Budzik jest aktywny po ustawieniu opcji powtarzania codziennie, jeden raz, w weekendy lub w dni robocze. Na pasku stanu pojawi się następnie symbol budzika z odpowiednią cyfrą oznaczającą aktywny budzik . Po wybraniu opcji **Wyl.**, budzik nie zostanie włączony o ustawionej godzinie.

13.2.2 Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu

- > Naciśnij przycisk **Wł./czuwanie (14)** lub **Budzik (17)** na pilocie zdalnego sterowania w celu wyłączenia budzika.

 Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Alarm wyl.]** a symbol budzika pozostanie widoczny, jeżeli zostanie ustawiona opcja powtarzania codziennie, w weekendy lub w dni robocze.

EN

FR

IT



NL

PL



CZ

SK

13.2.3 Wyłączanie/dezaktywowanie budzika


- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w 13.2.1 wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2**, która ma zostać wyłączona/dezaktywowana.
- > Otwórz opcję **[Powtarzanie]** i wybierz ustawienie **[Wyl.]** w celu dezaktywowania budzika.
-  Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **[Zapis]**.
-  Ustawienia budzika pozostają zachowane, co umożliwia ich późniejsze włączenie/aktywowanie.

13.2.4 Włączanie/aktywowanie budzika

- > Wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2**, która ma zostać włączona/aktywowana.
- > Otwórz **[Powtarzanie]** i wybierz ustawienie **Codziennie, Jeden raz, Weekend**, lub **Dni robocze** w celu aktywowania budzika z zastosowaniem wprowadzonych ustawień (patrz punkt 13.2.1).
-  W razie potrzeby możliwe jest dostosowanie innych ustawień w sposób opisany w punkcie 13.2.1.
-  Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **[Zapis]**.

13.3 Korzystanie ze słuchawek

Korzystając ze słuchawek, nie słuchaj muzyki o dużej głośności. Może to spowodować trwale uszkodzenia słuchu. Przed wykorzystaniem słuchawek ustaw minimalną głośność odtwarzanego dźwięku.

- > Stosuj wyłącznie urządzenia o wtyczce typu jack 3,5 mm.
- > Podłącz wtyczkę słuchawek do **gniazda słuchawek (12)** znajdującego się z przodu urządzenia DIGITRADIO.
-  Po podłączeniu słuchawek dźwięk będzie przekazywany równolegle do gniazda słuchawek oraz do wyjść audio. Równolegle działać będzie także regulacja głośności.

14 Ustawienia systemowe

Ustawienia systemowe dotyczą jednocześnie wszystkich źródeł dźwięku.

- > W celu przejścia do ustawień systemowych naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **> Ustawienia systemowe**.

14.1 Korektor dźwięku

W celu dostosowania barwy dźwięku urządzenia DIGITRADIO 143 CD możliwe jest wykorzystanie korektora dźwięku z zapisanymi ustawieniami, takimi jak **Środek, Klasyka, Rock, Pop** oraz **Jazz**.

> Ustawienia korektora dźwięku dostępne są w **MENU > Ustawienia systemowe > Korektor dźwięku**.

Alternatywnie:

> Naciśnij przycisk **KOREKTOR (EQ)** na pilocie zdalnego sterowania (**19**) w celu bezpośredniego przejścia do ustawień korektora.

> Wybierz odpowiedni tryb korektora dźwięku i naciśnij przycisk **OK**.

 Przy aktualnie wybranym trybie/ustawieniu widoczny jest symbol *.

14.2 Ustawienia internetowe

> W **MENU > Ustawienia systemowe > Ustawienia internetowe** możliwe jest wywołanie i dostosowanie ustawień sieciowych.

14.2.1 Połączenie za pomocą kabla sieciowego

W celu dokonania konfiguracji połączenia sieciowego za pośrednictwem kabla sieciowego (LAN) możliwe jest wykorzystanie kreatora sieci. Ustawienia te można wprowadzić też ręcznie.


14.2.1.1 Konfiguracja za pomocą kreatora sieci

> Podłącz kabel LAN do wejścia **LAN Input (22)** urządzenia DIGITRADIO.

> Wybierz opcję **[Kreator sieci]**.

 Kreator sieci rozpocznie wyszukiwanie sieci WLAN znajdujących się w zasięgu i wyświetli je wraz z opcją **[Kabel]**.

> W celu wykorzystania połączenia sieciowego za pośrednictwem kabla sieciowego (LAN) wybierz **[Kabel]** i naciśnij przycisk **OK**.

 Po potwierdzeniu wywołane zostaną wszystkie konieczne ustawienia, takie jak adres IP, brama sieci i maska podsieci routera, pod warunkiem, że funkcja DHCP jest w nim aktywowana.

EN

FR

IT


NL

PL

CZ

SK

14.2.1.2 Konfiguracja ręczna




- > Wybierz opcję **[Ustawienia ręczne]**, a następnie **[Kabel]** w celu ręcznego skonfigurowania połączenia sieciowego.
- > Następnie wskaż, czy adres IP, brama sieci itp. mają być pobrane z routera automatycznie (DHCP aktywne) czy wprowadzone ręcznie (DHCP nieaktywne).
-  Pamiętaj, że automatyczne pobieranie adresu IP, bramy sieci, maski podsieci możliwe jest tylko wtedy, gdy funkcja DHCP w routerze jest aktywna.
- > Następnie za pomocą **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania wprowadź adres IP, maskę podsieci, adres bramy sieciowej oraz ew. główny i dodatkowy DNS. Potwierdź wprowadzoną wartość za pomocą przycisku **OK**.

14.2.2 Połączenie za pomocą WLAN

W celu dokonania konfiguracji połączenia sieciowego za pośrednictwem sieci bezprzewodowej WLAN możliwe jest wykorzystanie kreatora sieci.

Ustawienia te można też wprowadzić ręcznie.

14.2.2.1 Konfiguracja za pomocą kreatora sieci


- > Wybierz opcję **[Kreator sieci]**.
-  Kreator sieci rozpocznie wyszukiwanie sieci WLAN znajdujących się w zasięgu i wyświetli je.
- > Wybierz odpowiednią sieć WLAN.
-  Następnie można wybrać funkcję WPS lub wprowadzić hasło WLAN ręcznie.
- > W przypadku korzystania z funkcji WPS uruchom ją najpierw na routerze zgodnie z jego instrukcją obsługi, a następnie wybierz polecenie **[Naciśnij przycisk]** w kreatorze sieci.
-  Uwzględnij parametry wygaszania ekranu. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Następnie można już korzystać z połączenia WLAN.
- > W przypadku ręcznego wprowadzania hasła WLAN lub braku funkcji WPS w routerze, wybierz opcję **[Omiń WPS]**.
- > Następnie korzystając z widocznej klawiatury ekranowej, wprowadź hasło WLAN i potwierdź je, naciskając przycisk **OK**.

-  Wprowadzone hasło zostanie zweryfikowane. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Następnie można już korzystać z połączenia WLAN.

14.2.2.2 Konfiguracja za pomocą funkcji WPS

Funkcja umożliwia nawiązanie bezpośredniego połączenia z routerem. Wybór i/lub wprowadzenie parametrów sieci WLAN (SSID) oraz hasła nie są konieczne.

- > W pierwszej kolejności uruchom funkcję WPS na routerze, zgodnie z jego instrukcją obsługi.
- > Następnie wybierz opcję **[nawiązywanie PBC Wlan]** w celu nawiązania połączenia.

-  Uwzględnij parametry wygaszania ekranu. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Następnie można już korzystać z połączenia WLAN.

14.2.2.3 Konfiguracja ręczna

- > Wybierz opcję **[Ustawienia ręczne]**, a następnie **[Sieć bezprzewodowa]** w celu ręcznego skonfigurowania połączenia sieciowego.
- > Następnie wskaż, czy adres IP, brama sieci itp. mają być pobrane z routera automatycznie (DHCP aktywne) czy wprowadzone ręcznie (DHCP nieaktywne).
Pamiętaj, że automatyczne pobieranie adresu IP, bramy sieci, maski podsieci możliwe jest tylko wtedy, gdy funkcja DHCP w routerze jest aktywna.
- > Następnie za pomocą **przycisków ze strzałkami** na pilocie zdalnego sterowania wprowadź adres IP, maskę podsieci, adres bramy sieciowej oraz ew. główny i dodatkowy DNS. Potwierdź wprowadzoną wartość za pomocą przycisku **OK**.
- > Następnie, za pomocą widocznej klawiatury ekranowej wprowadź nazwę (SSID) sieci WLAN i potwierdź dane, naciskając pole **OK**.
- > Wskaż, czy sieć WLAN ma być **Otwarta** lub kodowana **WEP** albo **WPA/WPA2** i potwierdź kolejny punkt.
- > Następnie korzystając z klawiatury wirtualnej, wprowadź hasło WLAN i potwierdź wybór naciskając pole **OK**. Spowoduje to rozpoczęcie operacji łączenia.

-  Połączenie WLAN jest zwykle gotowe do wykorzystania w przeciągu kilku sekund.

14.2.3 Wyświetlanie ustawień

- > Wybierz opcję **[Pokaż ustawienia]** w celu wyświetlenia aktualnych ustawień sieciowych.

14.2.4 Ręczne ustawienia

Ręczne ustawienie parametrów połączenia **LAN** zostało opisane w punkcie 14.2.1.2, a dla **sieci bezprzewodowej (WLAN)** w punkcie 14.2.2.3.

14.2.5 Ustawienia PIN NetRemote

W niektórych warunkach konieczne może być skorzystanie z funkcji zabezpieczenia połączenia z DIGITRADIO 143 CD poprzez zastosowanie kodu PIN.

- > W menu **[Ustawienia kodu PIN NetRemote]** wprowadź 4 cyfrowy kod PIN.

14.2.6 Usuwanie profilu sieciowego

Wykorzystaj ten punkt menu w celu przerywania aktualnie nawiązanego połączenia z siecią WLAN oraz do usunięcia dokonanych ustawień. W przypadku ponownego łączenia urządzenia z tą siecią, konieczne będzie ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień.

14.2.7 Połączenie WLAN/LAN w trybie czuwania Standby

- > W punkcie **[Zezwolić na WLAN/LAN w trybie czuwania?]** należy wskazać, czy w trybie czuwania połączenie WLAN/LAN powinno zostać utrzymane (**TAK**) lub (**NIE**).

14.3 Ustawienia czasu

- > W **MENU > Ustawienia systemowe > Czas i data** można zmienić ustawienia dotyczące czasu i daty.

14.3.1 Ustawienia czasu/daty

- > Wybierz **[Ustawienia czasu/daty]** w celu ręcznego ustawienia czasu/daty.
- > Za pomocą przycisków ze strzałkami ▲ lub ▼ zmień wartość i potwierdź wprowadzone dane, naciskając przycisk **OK**.



Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **OK** znacznik przechodzi do kolejnej wartości.

14.3.2 Ustawienia aktualizacji

- > W menu **[Ustawienia aktualizacji]** wybierz, czy aktualizacja czasu i godziny następować ma automatycznie za pośrednictwem DAB **[Aktualizacja przez DAB]**, za pośrednictwem UKF **[Aktualizacja przez UKF]** lub za pośrednictwem Internetu **[Aktualizacja przez Internet]** lub też wybierz opcję **[Brak aktualizacji]**.



Wybór opcji **Aktualizacja przez Internet** powoduje pojawienie się dodatkowych punktów: **[Ustawienia strefy czasowej]** oraz **[Czas letni]**.



W przypadku wyboru opcji **[Brak aktualizacji]** konieczne jest ręczne ustawienie czasu i daty zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 14.3.1.

14.3.3 Ustawienia formatu

- > Opcja **[Format godziny]** umożliwia wybór **12-** lub **24-**godzinnego formatu czasu.

14.3.4 Ustawienia strefy czasowej (tylko w przypadku aktualizacji NET)

- > Za pomocą opcji **[Strefa czasowa]** wskaż strefę czasową odpowiadającą miejscu eksploatacji urządzenia.

14.3.5 Czas letni (tylko w przypadku aktualizacji NET)

- > Opcja **[Czas letni]** umożliwia wskazanie, czy aktualnie stosowany jest czas letni (**Wł.**) czy czas zimowy (**Wyl.**).

14.4 Wersja językowa

- > W **MENU > Ustawienia systemowe > Wersja językowa** można wybrać wersję językową menu.

14.5 Ustawienia fabryczne

- > Przejdź do **MENU > Ustawienia systemowe > Ustawienia fabryczne** w celu wyzerowania ustawień urządzenia DIGITRADIO 143 CD do stanu fabrycznego.



Pamiętaj, że spowoduje to usunięcie wszystkich dokonanych ustawień (np. ustawień sieciowych lub zapisanych stacji radiowych). Ponowna eksploatacja radia oznacza konieczność ich ponownego wprowadzenia.

EN

FR

IT


NL

PL

CZ

SK

> Jeżeli rzeczywiście chcesz zresetować radio, wybierz opcję **[TAK]**. W przeciwnym razie naciśnij pole **[NIE]**.

 Po przywróceniu ustawień fabrycznych radio przełączy się w tryb czuwania. Przy kolejnym włączeniu uruchomiony zostanie kreator konfiguracji (punkt 4).

14.6 Aktualizacja oprogramowania

Od czasu do czasu pojawiać się mogą ew. aktualizacje oprogramowania, zawierające poprawki błędów. Dzięki temu, urządzenie DIGITRADIO korzystać będzie zawsze z najnowszego oprogramowania.

> Przejdź do **MENU > Ustawienia systemowe > Aktualizacja oprogramowania**.

> Jeżeli DIGITRADIO 143 CD ma samoczynnie co jakiś czas sprawdzać dostępność aktualizacji, wybierz opcję **[Automatyczne aktualizacje]** > **[TAK]** lub wybierz **[NIE]**, jeżeli operacja ta nie została wykonana automatycznie.

> Wybierz opcję **[Sprawdź teraz]** w celu połączenia się z serwerem aktualizacji i sprawdzenia, czy nowa aktualizacja jest dostępna.

 W przypadku znalezienia aktualizacji oprogramowania, postępuj zgodnie ze wskazówkami pojawiającymi się na wyświetlaczu.

 W celu wyszukania i pobrania aktualizacji oprogramowania konieczne jest połączenie radia z Internetem.

 W trakcie procesu aktualizacji nie wyłączaj urządzenia DIGITRADIO 143 CD!


14.7 Kreator konfiguracji

Kreator konfiguracji uruchamiany jest automatycznie przy pierwszym włączeniu urządzenia DIGITRADIO 143 CD, po przywróceniu ustawień fabrycznych lub po wybraniu opcji **MENU > Ustawienia systemowe > Kreator konfiguracji**. Konfiguracja kreatora konfiguracji opisana została w punkcie 4.







14.8 Informacje

> W **MENU > Ustawienia systemowe > Informacje** możliwe jest sprawdzenie aktualnie stosowanej wersji oprogramowania sprzętowego oraz np. wersji Spotify.

14.9 Podświetlenie ekranu

- > **MENU > Ustawienia systemowe > Podświetlenie ekranu** służy do określania opcji podświetlenia ekranu.
 - > Wybierz **[Tryb roboczy]** lub **[Tryb czuwania]** w celu ustawienia odpowiednich opcji w tych trybach.
 - > Jasność w trakcie pracy urządzenia można ustawić na poziomie **Wysoka, Średnia i Niska**. W trybie czuwania natomiast, w menu **[Podświetlenie ekranu]** można ustawić opcje **Wysoka, Średnia, Niska** lub **Wył.**
-  W trybie czuwania możliwe jest także ustawienie **[Opóźnienia]**, po którym wybrane podświetlenie ekranu zostanie uruchomione po wyłączeniu.

15 Czyszczenie

-  W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym urządzenia nie można czyścić mokrymi szmatkami ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda!
-  Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol, benzyna, spirytus i rozcieńczalniki, jest zabronione, ponieważ może spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.
-  Nie stosuj żadnej z następujących substancji: woda z solą, środki owadobójcze, rozpuszczalniki zawierające chlor lub kwasy (chlorek amonu).
-  Obudowę należy czyścić miękką, zwilżoną szmatką.
-  Wyświetlacz czyścić można wyłącznie miękką tkaniną bawełnianą. W razie potrzeby dopuszczalne jest zwilżenie tkaniny bawełnianej niealkalicznym, rozcieńczonym mydłem na bazie wody.
-  Wycieraj powierzchnię urządzenia bawełnianą szmatką, aż do osuszenia powierzchni.

16 Usuwanie usterek

Jeżeli urządzenie nie działa w prawidłowy sposób, wykonaj czynności kontrolne opisane w poniższej tabeli.

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK

16.1 Usterki ogólne

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Włączenie urządzenia nie jest możliwe.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Prawidłowo podłącz wtyczkę do gniazda zasilania. Ew. zastosuj inną wtyczkę.
Brak dźwięku.	Zwiększ głośność. Ew. wybrano nieprawidłowe źródło dźwięku. Ew. uruchomiono funkcję wyciszania dźwięku?
Wyświetlacz nie włącza się.	Wyłącz urządzenie, odłącz je od sieci, włącz urządzenie.
Słyszalne zakłócenia dźwięku.	W pobliżu urządzenia znajduje się telefon komórkowy lub inne urządzenie, będące źródłem zakłóceń. Usuń telefon komórkowy lub inne urządzenie z otoczenia odbiornika radiowego.
Występują inne usterki, głośne zakłócenia lub nieprawidłowe wskazania wyświetlacza.	Awaria elektronicznych elementów urządzenia. Odłącz wtyczkę zasilania. Pozostaw urządzenie odłączone od zasilania na ok. 10 sek. Ponownie podłącz urządzenie do zasilania.

16.2 Usterki dotyczące nośników USB

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Odtwarzanie dźwięku nie jest możliwe.	Urządzenie nie jest ustawione w trybie USB. Włącz odpowiednie źródło dźwięku za pomocą przycisku MODE (TRYB).
	Źródło danych nie jest podłączone lub jest puste. Prawidłowo podłącz źródło danych lub nagraj na nim pliki muzyczne.

16.3 Usterki dotyczące pilota zdalnego sterowania

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Baterie są nieprawidłowo zamontowane lub są wyczerpane. Sprawdź biegunowość. Wymień baterie.
	Połączenie IR przerwane. Usuń obiekty znajdujące się pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem.
	Odległość zbyt duża. Maks. odległość od urządzenia: ok. 4 m.

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK

16.4 Usterki dotyczące radia

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Brak odbioru stacji radiowych.	Urządzenie nie pracuje w trybie. Naciśnij przycisk TRYB i wybierz DAB lub UKF.
Sygnal DAB nie jest odbierany.	Sprawdź, czy odbiór stacji DAB w danym regionie jest możliwy. Ponownie ustaw antenę. Sprawdź, czy odbiór innych stacji jest możliwy. Ponownie uruchom wyszukiwanie.
Dźwięk jest bardzo cichy lub jego jakość jest słaba.	Inne urządzenia, np. telewizory zakłócają odbiór. Ustaw urządzenie z dala od tego rodzaju urządzeń.
	Antena jest nieprawidłowo ułożona lub ustawiona. Zmień pozycję/położenie anteny kostkowej

16.5 Usterki dotyczące odtwarzacza CD

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
<p>Płyta CD nie jest odtwarzana lub w trakcie odtwarzania przeskakuje do przodu.</p>	<p>Urządzenie nie jest ustawione w trybie CD. Włożono nieprawidłową płytę CD.</p>
	<p>Kieszeń CD nie jest zamknięta. Zamknij kieszeń CD.</p>
	<p>Płyta CD jest nieprawidłowo włożona. Włóż CD zadrukowaną stroną ku górze. Płyta CD musi być prawidłowo wyśrodkowana w kieszeni CD.</p>
	<p>Płyta CD jest zanieczyszczona lub uszkodzona. Oczyszcz płytę CD; zastosuj inną płytę CD.</p>
	<p>W kieszeni CD zebrała się wilgoć. Wyjmij płytę CD i pozostaw kieszeń CD otwartą na ok. 1 godzinę w celu wysuszenia.</p>
	<p>Czas odtwarzania płyty CD wynosi więcej niż 74 minuty.</p>
<p>Dźwięk zanika.</p>	<p>Zbyt wysokie ustawienie głośności. Zmniejsz głośność.</p>
	<p>Płyta CD jest zanieczyszczona lub uszkodzona. Oczyszcz płytę CD lub zastąp ją inną.</p>
	<p>Na urządzenie działają wibracje. Ustaw urządzenie na stabilnym, niewibrującym podłożu.</p>

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK

16.6 Usterki dotyczące wejścia zewnętrznego

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Dźwięk przesyłany z zewnętrznego źródła (AUX) nie jest odtwarzany.	Czy urządzenie zewnętrzne jest prawidłowo podłączone?
	Czy jako źródło sygnału wybrano wejście AUX?
	Czy odtwarzanie zostało włączone na zewnętrznym urządzeniu i czy głośność odtwarzania jest prawidłowa?



Jeżeli usunięcie usterki w opisany powyżej sposób nie powiodło się, skontaktuj się z linią serwisową (informacje na ten temat zamieszczono w Seite 228).

17 Dane techniczne

Źródła odtwarzania	DAB/DAB+, UKF, Bluetooth, Internet, Spotify Connect, USB, CD, dysk sieciowy
LAN Częstotliwości WLAN/Bluetooth	LAN: 10/100 WLAN: 802.11b, g, a, n, 2412–2472 MHz (maks. +20 dBm EIRP), 5180–5700 MHz (maks. +19,5 dBm EIRP) Bluetooth: V4.2+EDR, 2402–2480 MHz (maks. 4 dBm Class II) L2CAP/A2DP
Wyświetlacz	Kolorowy wyświetlacz 3,2" TFT
Kodowanie WLAN	WEP, WPA, WPA2, WPS
Częstotliwości DAB	174–240 MHz
Częstotliwości UKF	87,5–108 MHz
Zasilanie elektryczne	110–240 V ~ 50/60 Hz
Pobór prądu	Praca: ~5,5 W Czuwanie: <1 W
Przylączy	Analogowe wyjście Audio RCA L+R, analogowe wejście Audio RCA L+R, cyfrowe wyjście optyczne i koaksjalne. Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm, gniazdo LAN, gniazdo USB, gniazdo antenowe z wtyczką F Gniazdo anteny WLAN
Pamięć ulubionych	DAB/DAB+: 30 UKF: 30 Internet: 30 Spotify Connect: 10
Temperatura robocza	0°–40°C
Wymiary w mm (szer. x gł. x wys.)	435 x 275 x 77

EN

FR

IT

NL

PL

CZ

SK